14: Brant E-5 (1949-50) 1954 APl Burma
Burmese AP4



thinking, being the mother of a son is itself considered the greatest event of a woman's life and represents the achievement of full existence as a female human being. The relationship is close and indulgent. The mother is regarded by her son as more important than his wife; in fact, a son normally will choose a wife with a great deal of regard for his mother's opinions and wishes. 593

Mother and Daughter. The mother is her daughter's early teacher. It is considered most important for the girl to learn prayers, how to prepare the daily food offering, and how to change the flowers on the household altar. These things are taught almost from the time the child begins to speak and understand. Other household duties in which a mother instructs her daughter vary considerably with the economic status of the family. In poor families some assistance with tending animals and winnowing the rice is part of the girl's work from about the age of ten. Daughters are expected to show filial respect and deference equally to the mother and father. 593 868 [565]

Father and Son. The father occupies the role of disciplinarian in the family. Disciplining of sons may include physical punishment, though such measures are not resorted to readily. Prior to adolescence, boys are taught prayers and good habits by their mothers, with the father remaining more or less in the background and interfering only when disciplinary action may be required of him. After a son passes adolescence the father becomes important as his mentor. 593 861

Husband and Wife's Elder Sister. This relationship tends to mirror a conflict between age and sex as status factors in the social structure. There is an implicit conflict between the husband's position as a man and his wife's elder sister's position, in many cases, as his senior, having a claim on outward respect and obedience. In practice this relationship is often cool and aloof in nature, very much in contrast to the free and easy one between a man and his wife's younger sisters. 607 182 602

Husband and Wife's Younger Sister. A man is expected to show great favor to his wife's younger sisters and to display more interest in them than in his own sisters. He buys them presents, gives them spending money when he can, and covertly he is expected to be on the lookout for prospective husbands for them. Quite frequently, the wife's younger sisters will accompany her and her husband when she marries, and all will live together in the same house. Although husband and wife's younger sisters engage in a great deal of mutual joking and teasing, the relationship does not normally assume a sexual aspect. Polygyny is permissable but very rarely practiced; when it is, however, it takes the sororal form. The rather free and easy relationship between a husband and his wife's younger sisters sometimes gives rise to village gossip-- especially when it is known that he and his wife are not getting along well-- that he is carrying on love affairs with his younger sisters-in-law. 607 587

In-Laws. A daughter-in-law is definitely subordinate to her mother-in-law. If they live in the same household, the mother-in-law is entitled to the best room and to be waited upon by her daughter-in-law. Significantly, the Burmese word for daughter-in-law (cwēma) means 'sweat women. 606

The term for son-in-law (Ōame?) means 'desired son.' A son-in-law is a privileged member of his wife's family. His wishes are respected and his comforts looked after. His mother-in-law instructs her younger children to show him respect and deference.

23: Brant & Mi Mi Khaing E, I-5 (1949-1950)1951
AP1 Burma
Burmese AP4



607 *Husband–Wife's Elder Sister.* This relationship tends to mirror a conflict between sex and age as status factors in Burmese culture. There is an implicit conflict between the husband's position *as a man* and his wife's elder sister's position, in many cases, *as his senior in age*, having a claim on outward respect and obedience. In practice this relationship is often cool and aloof in nature, very different from the free-and-easy one between husband and wife's younger sister described below.

*Husband–Wife's Younger Sister.* A man is expected to show great favor to his wife's younger sisters and display more interest in them than in his own sisters. He buys them presents, gives them spending money, and covertly he is expected to be on the lookout for prospective husbands for them. Quite frequently, the wife's younger sisters will accompany her and her husband when she marries, and all will live together. Although husband and wife's younger sisters engage in a great deal of mutual teasing and joking, the relationship does not assume a sexual aspect. Polygyny is very rarely practiced among the Burmese; [595] when it is, however, it takes the sororal form. The rather free-and-easy pattern of behavior between husband and wife's younger sisters sometimes gives rise to suspicion and gossip in the village, when a man and wife are not getting along well, that he is carrying on love affairs with his younger sisters-in-law.

606 *Mother-in-law–Daughter-in-law.* A daughter-in-law is definitely subordinate to her mother-in-law; if they live in the same household, the mother-in-law is entitled to the best room and to be waited upon by her daughter-in-law. Significantly, the Burmese term for daughter-in-law, cwēimà, means literally "sweat woman."

*Mother-in-law–Son-in-law.* θamè, the term for son-in-law, means "desired son." A son-in-law is a privileged member of the family of his wife. His wishes are respected and his comforts looked after. His mother-in-law will instruct his [607] wife's younger siblings to show him respect and deference.

*Father-in-law–Son-in-law.* The son-in-law has the social status of a son in his wife's family. He has the right to expect his father-in-law to sponsor his career even more than his own father.

*Father-in-law–Daughter-in-law.* The daughter-in-law is expected to regard and treat her husband's father very much as her own father.

603 *Grandparent–Grandchild.* Because of the great difference in age between these generations, great respect is theoretically due to grandparents. In practice this may be flouted and great indulgence shown to grandchildren. Grandparents